

# 紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488; (917) 214-8596

網址 Internet: [www.fcpc.org](http://www.fcpc.org) 電郵 E-mail: [fcpcnyoffice1@gmail.com](mailto:fcpcnyoffice1@gmail.com)

Facebook: [www.facebook.com/fpcnyc](https://www.facebook.com/fpcnyc)



你不要害怕, 因為我是你的神

*Do Not Fear, For I Am Your God*

主日聯合崇拜

**Sunday Combined Service**

上午十一時 11:00 a.m.

二零二二年五月廿九日

*The Twenty-ninth Day of May 2022*

## 主日聯合崇拜程序

### ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#7 『榮耀大君王歌』	立
	" O WORSHIP THE KING ALL GLORIOUS ABOVE "	
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』	坐
	" THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	
宣 召 CALL TO WORSHIP	詩篇 <b>Psalm 19:14</b>	坐
	耶和華我的磐石, 我的救贖主啊, 願我口中的 言語、心裏的意念在祢面前蒙悅納。 May these words of my mouth and this meditation of my heart be pleasing in your sight, Lord, my Rock and my Redeemer.	
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	坐
主 禱 文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱 詩 *HYMN	#295 『萬方團契歌』	立
	" IN CHRIST THERE IS NO EAST OR WEST "	
啓 應 文 RESPONSIVE READING	詩篇 <b>Psalm 116: 5-14</b>	坐
獻 詩 ANTHEM	詩 班 CHOIR	坐
	『耶和華是愛』	
讀 經 SCRIPTURE LESSONS	創世記 <b>Genesis 11: 27-31; 12: 1-9</b>	坐
	加拉太書 <b>Galatians 3: 6-9; 14</b>	
講 道 SERMON	『亞伯拉罕的子孫』	坐
	" CHILDREN OF ABRAHAM "	
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI		立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後, 投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝 福 *BENEDICTION	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	立
阿 們 頌 *AMEN	#675	立
唱 詩 *HYMN	#319 『與主偕行歌』	立
	" O MASTER, LET ME WALK WITH THEE "	

\*please stand

## 啓應文：詩篇 116篇 5-14節

- 主席啓：耶和華有恩惠，有公義。我們的上帝以憐憫為懷。
- 會眾應：耶和華保護愚人。我落到卑微的地步，祂救了我。
- 啓：我的心哪，你要仍歸安樂，因為耶和華用厚恩待你。
- 應：主阿，你救我的命，免了死亡，救我的眼，免了流淚，救我的腳，免了跌倒。
- 啓：我要在耶和華面前，行活人之路。
- 應：我因信，所以如此說話。我受了極大的困苦。
- 啓：我曾急促地說，人都是說謊的。
- 應：我拿甚麼報答耶和華向我所賜的一切厚恩。
- 啓：我要舉起救恩的杯，稱揚耶和華的名。
- 應：我要在祂眾民面前向耶和華還我的願。

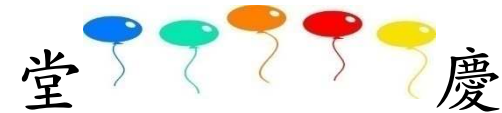
### Responsive Reading: Psalm 116: 5-14

- 5 Gracious is the Lord, and righteous; our God is merciful.
- 6 The Lord protects the simple; when I was brought low, He saved me.
- 7 Return, O my soul, to your rest, for the Lord has dealt bountifully with you.
- 8 For you have delivered my soul from death, my eyes from tears, my feet from stumbling.
- 9 I walk before the Lord in the land of the living.
- 10 I kept my faith, even when I said, "I am greatly afflicted";
- 11 I said in my consternation, "Everyone is a liar."
- 12 What shall I return to the Lord for all His bounty to me?
- 13 I will lift up the cup of salvation and call on the name of the Lord,
- 14 I will pay my vows to the Lord in the presence of all his people.

### 報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。  
*We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.*

2. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話(212)964-5488 或手提電話 (917) 214-8596 聯絡同工。
4. 5488 或手提電話 (917) 214-8596 聯絡同工。
5. 明天五月三十日(禮拜一)是聯邦假期。
6. 下主日(六月五日)是聖餐主日聯合崇拜，請各兄姊虔潔心靈，回堂守主聖餐。



### 本堂 112 周年堂慶 FCPC 112th Anniversary Celebration

感恩聯合崇拜 Thanksgiving Combined Worship Service

6-26-2022 (主日 Sunday) 上午十一時 11:00 a.m.

講員 Preacher: 林大衛牧師 Reverend David Lam

主席 Worship Leader: 梁燦南長老 Elder San Leong

### 112 周年堂慶午餐會

#### 112<sup>th</sup> Anniversary Celebration Lunch

日期(Date): 6 - 26 - 2022 (主日 Sunday)

時間(Time): 下午十二時卅分 12:30 p.m.

地點 (Venue): 紐約中華基督教長老會

**The First Chinese Presbyterian Church**

售票日期: 5/8/2022 至 6/12/2022

**Tickets on sale 5/8/2022~6/12/2022**

餐券(Ticket):每位五元 (名額 80 位, 先購先得)

**\$5 each (limited tickets, first come first serve)**

售券者(Booking): 雷甄惠珍執事、梁美娥長老、徐頌基長老。

**Tickets can be purchased from Deacon Christine Louie, Elder Mei Luk, Elder Jonathan Chui.**

## 誠聘主任牧師

紐約中華基督教長老會誠聘主任牧師。

具美國長老會 (Presbyterian Church USA) 認同之神學學位,

三年服務堂會經驗, 需能講流利粵語, 及具備英語溝通能力。

請寄履歷致: PNC,

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

The First Chinese Presbyterian Church

is seeking a Pastor (Head of Staff).

The candidate should possess qualifications acceptable by the Presbyterian Church (USA) for Minister of Word and Sacrament, with 3 years of pastoral experience, and fluency in Cantonese and spoken English.

Please send resume to:

PNC,

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: [fcpcsession@gmail.com](mailto:fcpcsession@gmail.com)

## 誠聘 Position Vacant

紐約中華基督教長老會誠聘幹事。

須有大學學歷; 能講流利粵語; 及具備英語, 華語溝通能力;

中·英文·電腦打字。

請寄履歷致: Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church

61 Henry Street, New York, NY 10002, [或電郵 fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

The First Chinese Presbyterian Church

is seeking an Administrative Assistant:

The candidate should have some college credits; fluency in Cantonese; spoken English and Mandarin; and ability to type English and Chinese.

Please send resume to:

Administrative Assistant

The First Chinese Presbyterian Church,

61 Henry Street, New York, NY10002, or Email: [fcpcny@yahoo.com](mailto:fcpcny@yahoo.com)

## 詩班獻詩歌詞

### 耶和華是愛

1 耶和華是愛, 讓我安歇青草溪水邊,

神令我省察心中的幽暗, 共同度每一天。

2 耶和華是愛, 在困境中祂保守引牽,

神為我擺設豐足的恩惠, 在危難也不會變。

副歌: 在世間, 主恩與共, 祂的愛常在我身邊,

神為我施恩惠保守勉勵, 共同度此世,

耶和華是愛, 讓我安歇青草溪水邊,

無限滿足快樂湧於心裏, 在危難也不會變。

## 代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治, 使他們早日康復: 吳秀琼女士、林伍新蘭女士、陳玉金女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、陳曾惠英長老、曾偉青長老之母親、唐顯慶長老。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 為本堂聘請幹事禱告。求主差遣合適同工來協助堂務。
7. 為弟兄姊妹未信主的親友禱告。

## 主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(五月廿九日)	下主日(六月五日) 聖靈降臨節聖餐主日
講員/主席	李澤華牧師 / 邵一嵐宣教師	李澤華牧師 / 關悅雄長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招待	陳盧秀華執事	方李芳執事
聖餐主禮 聖餐襄禮		梁李萍清長老 梁燊南長老 翁華健長老 李許妙梨長老 陳盧秀華執事
聖餐預備		李蘊文執事
聖壇插花	邵一嵐宣教師	邵一嵐宣教師
錄音/音響	黃惠賜執事	余健雄先生

## 二零二二年六月份主日聯合崇拜輪值表

	主 席	講 員
5日 聖靈降臨節聖餐主日	關悅雄長老	李澤華牧師
12日 三一主日	方李芳執事	邵一嵐宣教師
19日 父親節主日	梁美娥長老	李澤華牧師
27日 堂慶主日	梁燊南長老	林大衛牧師

## 獻 花

翁華健夫婦紀念雙親

## WELCOME!

11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service	May 29, 2022 7 <sup>th</sup> Sunday Of Easter	June 5, 2022 Day of Pentecost Holy Communion Sunday
SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee	Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Evangelist Elaine Shao	Henry Quan
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
HOLY COMMUNION OFFICIANTS:		CRE Peng Leong, San Leong
HOLY COMMUNION ASSISTANTS:		Gerry Yong, Miao Li Lee, Sau Wah Chan
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Virgil Wong	Sam Yu

## PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayer for Mr. Ted Huck's speedy recovery from physical weakness.
- Prayer for Elder William Tsang's mom's speedy recovery and health from "DSEK" eye surgery to replace her cornea.

## FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fpcnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.